

**Протокол N. 9 к Конвенции о защите прав человека и основных свобод ***

Рим, 6 ноября 1990 года

Официальный перевод Российской Федерации для подготовки к ратификации

Государства-члены Совета Европы, подписавшие настоящий Протокол к Конвенции о защите прав человека и основных свобод, подписанной в Риме 4 ноября 1950 года (далее именуемой "Конвенция"),

преисполненные решимости внести дальнейшие улучшения в процедуру, предусмотренную Конвенцией,

согласились о нижеследующем:

Статья 1

Для участников Конвенции, которые связаны настоящим Протоколом, в Конвенцию, согласно положениям статей 2-5, вносятся следующие изменения:

Статья 2

Пункт 2 статьи 31 Конвенции надлежит читать следующим образом:

"2 Доклад направляется Комитету министров. Доклад также направляется заинтересованным государствам и, если в нем рассматривается жалоба, поданная в соответствии с положениями статьи 25, подателю жалобы. Заинтересованные государства и податель жалобы не вправе предать его гласности."

Статья 3

Статью 44 Конвенции надлежит читать следующим образом: "Только Высокие Договаривающиеся Стороны, Комиссия, а также физические лица, неправительственные организации или группы частных лиц, подавшие жалобу на основании положений статьи 25, имеют право предстать перед судом."

Статья 4

Статью 45 Конвенции надлежит читать следующим образом: "Юрисдикция Суда распространяется на все дела, касающиеся толкования и применения положений настоящей Конвенции, которые переданы в Суд в соответствии с положениями статьи 48."

(*) Настоящий Протокол был отменен с даты вступления в силу Протокола № 11 (СЕД № 155) 1 ноября 1998 года.

Статья 5

Статью 48 Конвенции надлежит читать следующим образом:

- "1 При условии, что заинтересованная Высокая Договаривающаяся Сторона, если она является единственной, или заинтересованные Высокие Договаривающиеся Стороны, если их больше одной, подпадают под обязательную юрисдикцию Суда, или, в ином случае, с согласия и одобрения заинтересованной Высокой Договаривающейся Стороны, если она является единственной, или заинтересованных Высоких Договаривающихся Сторон, если их больше одной, передавать дело в Суд могут:
- a Комиссия;
 - b Высокая Договаривающаяся Сторона, гражданин которой предположительно является жертвой;
 - c Высокая Договаривающаяся Сторона, которая передала дело на рассмотрение Комиссии;
 - d Высокая Договаривающаяся Сторона, против которой подана жалоба; е. физические лица, неправительственные организации или группа частных лиц, подавшие жалобу в Комиссию.
- 2 Если дело передается в Суд исключительно в соответствии с положениями подпункта (е) пункта 1, то сначала оно выносится на рассмотрение комитета в составе трех членов Суда. В нем заседает *ex officio* судья, избранный от Высокой Договаривающейся Стороны, против которой подана жалоба, или, если такового не окажется, по ее выбору любое лицо, которое выступает в качестве судьи.

Если жалоба подана против более чем одной Высокой Договаривающейся Стороны, то соответствующим образом увеличивается число членов комитета. Если дело не вызывает серьезных вопросов, затрагивающих толкование или применение положений настоящей Конвенции, и не заслуживает в силу какой-либо другой причины рассмотрения его Судом, комитет может принять единогласное решение о том, что оно не будет рассматриваться Судом. В этом случае Комитет министров решает в соответствии с положениями статьи 32, имело ли место нарушение Конвенции."

Статья 6

- 1 Настоящий Протокол открыт для подписания Государствами - членами Совета Европы, подписавшими Конвенцию, которые могут выразить свое согласие быть связанными Протоколом путем:
 - a подписания без оговорки относительно ратификации, принятия или одобрения;
 - b подписания с оговоркой относительно ратификации, принятия или одобрения с последующей ратификацией, принятием или одобрением.
- 2 Ратификационные грамоты или документы о принятии или одобрении сдаются на хранение Генеральному секретарю Совета Европы.

Статья 7

- 1 Настоящий Протокол вступает в силу в первый день месяца, следующего по истечении трех месяцев, считая с даты, когда десять Членов Совета Европы выразят свое согласие быть связанными Протоколом в соответствии с положениями статьи 6.
- 2 Для любого Государства-члена, которое впоследствии выражает свое согласие быть связанным Протоколом, он вступает в силу в первый день месяца, следующего по истечении трех месяцев, считая с даты подписания или сдачи на хранение ратификационной грамоты или документа о принятии или одобрении.

Статья 8

Генеральный секретарь Совета Европы уведомляет все Государства-члены Совета:

- a о любом подписании;
- b о сдаче на хранение любой ратификационной грамоты или документа о принятии или одобрении;
- c о дате вступления настоящего Протокола в силу в соответствии с положениями статьи 7;
- d о любом ином акте, уведомлении или заявлении, относящемся к настоящему Протоколу.

В удостоверение чего нижеподписавшиеся, должным образом на то уполномоченные, подписали настоящий Протокол.

Совершено в Риме 6 ноября 1990 года на английском и французском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу, в единственном экземпляре, который хранится в архиве Совета Европы. Генеральный секретарь Совета Европы направляет заверенную копию каждому Государству-члену Совета Европы.